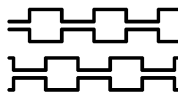
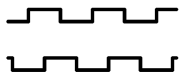


### MANUAL ENCODER ESV 60

Elektronisches Handrad  
Inkrementaler Sollwertgeber

*Commande de position manuelle*

Manual pulse generator



#### Auflösung

Impulse/Umdrehung

#### Résolution

*impulsions/tour*

#### Resolution

pulses/revolution

25, 100

#### Typenerklärung

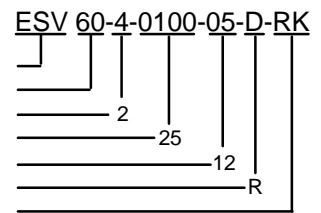
Elektronisches Handrad  
Gerätedurchmesser  
Anzahl der Ausgangskanäle  
Auflösung Impulse/Umdrehung  
Speisespannung  
Ausgangstreiber  
Anschlussklemmen rückseitig

#### Désignation

*Commande de position  
Diamètre de l'appareil  
Nombre de canaux de sortie  
Résolution en impulsions/tour  
Tension d'alimentation  
Amplificateur de sortie  
Bornes à vis arrière*

#### Type explanation

Manual pulse generator  
Package diameter  
Number of output channels  
Resolution in pulses/revolution  
Power supply voltage  
Output driver  
Clamps at rear



#### Auswahltabelle

Anzahl der Ausgangskanäle

Speisespannung

Ausgangstreiber

#### Tableau de sélection

*Nombre de canaux de sortie*

*Tension d'alimentation*

*Amplificateur de sortie*

#### Selecting table

Number of output channels

Power supply voltage

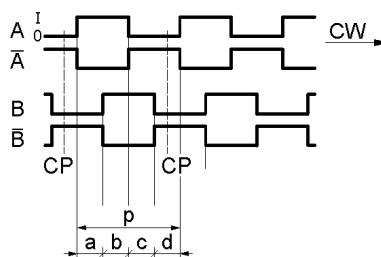
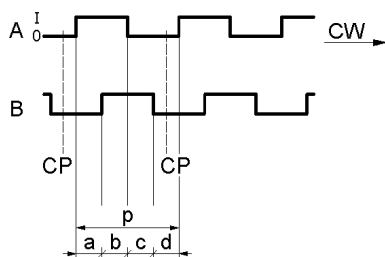
Output driver

2 = A + B  
4 = A/A + B/B  
05 = 5 VDC ±5% (D, R)  
12 = 5 ... 12 VDC (R)  
D = RS 422 line driver  
R = npn Transistor  
pull-up R = 2 kΩ

#### Ausgangskanäle

#### Canaux de sortie

#### Output channels



CP = Skalentraster  
*Position d'encoches*  
Click point

$$a, b, c, d = \frac{P}{4} \pm \frac{P}{8}$$

## Technische Daten

## Caractéristiques techniques

## Technical Data

### Mechanische Werte

Graduierung  
Drehzahl  
Drehmoment  
Wellenbelastung

Gewicht

### Umgebungsbedingungen

Vibration  
Beschleunigung  
Arbeitstemperatur  
Lagertemperatur  
Luftfeuchtigkeit

### Elektrische Werte

Optisch, berührungslos  
Sender, Infrarot  
Empfänger  
Speisespannung

Stromaufnahme  
Signalpegel

Belastbarkeit der Ausgänge  
Spannungsfestigkeit (Ausg.)

### Caractéristiques mécaniques

Graduation  
Vitesse de rotation  
Couple  
Capacité de charge de l'axe

Poids

### Conditions ambiantes

Vibrations  
Chocs  
Température de travail  
Température de stockage  
Humidité de l'air

### Caractéristiques électriques

Optique, sans contact  
Émetteur, infrarouge  
Récepteur  
Tension d'alimentation

Consommation de courant  
Niveau du signal

Capacité de charge des sorties  
Rigidité diélectrique (sorties)

### Mechanical data

Graduation  
Rotational speed  
Torque  
Shaft loading

Weight

### Environmental conditions

Vibration  
Shock  
Operating temperature  
Storage temperature  
Atmospheric humidity

### Electrical data

Optical, without contact  
Transmitter, infrared  
Receiver  
Supply voltage

Power consumption  
Signal level

Load capacity of the outputs  
Dielectric strength (outputs)

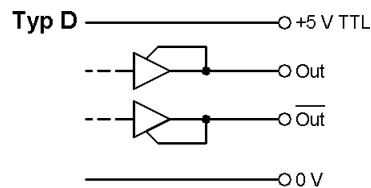
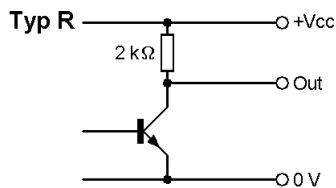
0 - 25, 0 - 100  
≤ 600 min<sup>-1</sup>  
3 ... 6 Ncm  
≤ 20 N radial  
≤ 10 N axial  
0,25 kg

150 ms<sup>-2</sup> (55 Hz / 2h)  
490 ms<sup>-2</sup> (11 ms)  
-10 ... +60°C  
-30 ... +80°C  
< 85% r.h.

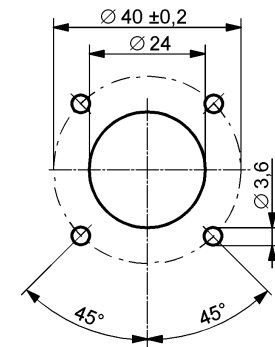
LED  
Photo-Transistor  
V<sub>cc</sub> = 5 VDC ±5%  
V<sub>cc</sub> = 5 ... 12 VDC  
< 60 mA typ.  
High = V<sub>cc</sub> - 1 V  
Low ≤ 0,5 V (20 mA)  
20 mA  
+50 V

## Ausgangstreiber

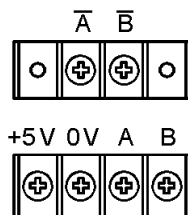
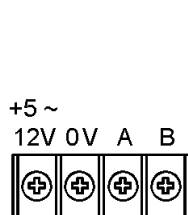
## Amplificateur de sortie Output driver



## Fronttafel-Ausschnitt



## Elektrische Anschlüsse Connections électriques Electrical connections



## Massbild

## Encombrement

## Outline drawing

mm

## ESV 60

